

Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего профессионального образования
«Новосибирский государственный технический университет»

Кафедра иностранных языков гуманитарного факультета

Форма экзаменационного билета

Дисциплина Практический курс второго иностранного языка
(наименование дисциплины)

Семестр 3

НОВОСИБИРСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ТЕХНИЧЕСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ	Экзаменационный билет № __1__ По дисциплине « <u>Практический курс второго изучаемого иностранного языка</u> » (<u>немецкий язык</u>) <u>Факультет Гуманитарного Образования</u>
1. Lesen Sie folgende Sätze mit richtiger Intonation und phonetisch korrekt vor! 2. Konjugieren Sie die Verben im Präsens. 3. Übersetzen Sie folgende Sätze ins Deutsche. 4. Sprechen Sie zum gewählten Thema.	
Преподаватель: <u>Макарова Ю. А.</u>	Дата: _____.
Утверждаю:	Зав. Кафедрой: Мелехина Е. А.

Задание 1 + Задание 2

1. Чтение предложений по карточке + 2. Спряжение глаголов в презенсе

Karte №1

1. Lesen Sie folgende Sätze mit richtiger Intonation und phonetisch korrekt vor!

- 1) Es klingelt, der Lehrer kommt betritt den Unterrichtsraum und die Stunde beginnt.
- 2) Jede Mutter soll für ihre Kinder gut sorgen.

2. Konjugieren Sie folgende Verben im Präsens:

haben, malen, bilden

Karte №2

1. Lesen Sie folgende Sätze mit richtiger Intonation und phonetisch korrekt vor!

- 1) Marta kümmert sich immer um ihren jüngeren Bruder.
- 2) Meine Freundin denkt, Karriere ist wichtiger für sie.

2. Konjugieren Sie folgende Verben im Präsens:

sein, zeichnen, werden

- Задания 1 и 2 считаются выполненными на **пороговом** уровне, если нарушения фонетического оформления речи встречаются достаточно часто, при спряжении глаголов допускаются значительные ошибки, оценка составляет 2/2 баллов.
- Задания 1 и 2 считаются выполненными на **базовом** уровне, если задания выполнены, но не точно/не достоверно, имеются отдельные нарушения фонетического оформления и небольшие ошибки при спряжении глаголов, оценка составляет 3/3 балла.
- Задания 1 и 2 считаются выполненными на **продвинутом** уровне, если задания выполнены полностью, практически нет нарушений в фонетическом оформлении речи, при спряжении глаголов, оценка составляет 5/5 баллов.

Задание 3

3. Карточки для перевода предложений

Übersetzen Sie folgende Sätze ins Deutsche:

Karte №1

1. Родители гордятся своими детьми: они очень хорошо учатся.
2. Можно мне выйти из аудитории?
3. Клаус не хочет жениться. Карьера и работа для него важнее.
4. Мой брат учится на втором курсе факультета иностранных языков.
5. У этого профессора лекции всегда очень интересные.
6. Повесьте Ваше пальто в прихожей и проходите в гостиную!

Karte №2

1. Моя мама владеет двумя иностранными языками: английским и немецким.
2. Марта не хочет иметь детей: работа занимает у нее много времени.
3. Через неделю мы переезжаем в новую квартиру.
4. Родители хвалят детей за успехи в школе.
5. Я учусь на первом курсе.
6. Занятия заканчиваются в 15 часов 10 минут.

Задание 4

4. Темы для монологического высказывания

Sprechen Sie zum gewählten Thema:

Sprechen Sie zum Thema „Meine Familie“!

Sprechen Sie zum Thema „Im Deutschunterricht“!

- Задания 3 и 4 считаются выполненными на **пороговом** уровне, если задания выполнены не полностью, нарушения стилового и языкового оформления речи встречаются достаточно часто, оценка составляет 10/5+1 баллов.
- Задания 3 и 4 считаются выполненными на **базовом** уровне, если задания выполнены, но не точно/не достоверно, имеются отдельные нарушения стилового и языкового оформления речи, оценка составляет 15/7 баллов.
- Задания 3 и 4 считаются выполненными на **продвинутом** уровне, если задания выполнены полностью, практически нет нарушений в стиловом и языковом оформлении речи, оценка составляет 20/10 баллов.

Семестр 4

НОВОСИБИРСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ТЕХНИЧЕСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ	Экзаменационный билет № <u>1</u>
	По дисциплине <u>«Практический курс второго изучаемого иностранного языка»</u> <u>(немецкий язык)</u> <u>Факультет Гуманитарного Образования</u>
1. Lesen Sie den folgenden Text und geben Sie den Inhalt wieder! 2. Übersetzen Sie folgende Sätze ins Deutsche. 3. Sprechen Sie zum gewählten Thema. Преподаватель: <u>Макарова Ю. А.</u> Дата: _____. Утверждаю: Зав. Кафедрой: Мелехина Е. А.	

Задание 1

1. Чтение и пересказ текста

Lesen Sie den folgenden Text und geben Sie den Inhalt wieder!

Karte №1

Im Einkaufsrausch

„Es ist Sommerschlussverkauf“, sagte Rudolf zu seiner Frau, „da könntest du mir etwas besorgen. Ich brauche eine neue blaue Krawatte. Vielleicht findest du etwas Passendes“. – „Gut, mache ich“, nickte die Frau. „Ich habe auch schon daran gedacht. Ich gehe gleich heute Nachmittag einkaufen.“

Als Rudolf abends nach Hause kam, fand er seine Wohnung verschlossen. Seine Frau war noch nicht zurück. „Sie wird bei einer Freundin sein“, dachte Rudolf. Er zog seine Hausschuhe an und begann, eine Zeitung zu lesen.

Nach einer guten Stunde klingelte es. „Die Schlüssel hat sie also auch noch vergessen“, sagte sich Rudolf und ging die Tür öffnen. Draußen stand ein Transportarbeiter. „Ich bringe die Gartengarnitur“, sagte er freundlich. „Ich habe sie aber nicht bestellt“, wunderte sich Rudolf. „Sie nicht, aber ihre Frau hat sie heute Nachmittag gekauft“, erwiderte der Mann.

Rudolf ließ sich in einem der Gartenstühle fallen und dachte über die Unternehmungslust seiner Frau nach. Jetzt verstand er, warum sie nicht zu Hause war.

Da klingelte es wieder. Diesmal war es seine Frau. „Entschuldige, dass ich dich störe, aber ich habe wirklich alle Hände voll.“ Sie war mit vielen Paketen und Tüten beladen. „Diese Sachen haben mir so gefehlt!“ sagte sie. „Und wenn der Sommer zu Ende geht, muss man an den Winter denken.“

Sie begann auspacken. Da kamen zwei Sommerblusen zum Vorschein, drei Paar Strümpfe, Stoff zu einem Hauskleid, eine Abendtasche, ein Morgenrock, sechs Likörgläser ... „So viel hast du eingekauft“, wunderte sich Rudolf. „Brauchst du das alles wirklich?“ – „Was heißt brauchen!“ Die Frau fühlte sich gekränkt. „Du hast mich doch selbst zum Sommerschlussverkauf geschickt!“

„Ganz recht! Und die blaue Krawatte, die du mir besorgen solltest!“ – „Ach die Krawatte ... an die habe ich wirklich nicht gedacht...“

m Rausch - опьянение, восторг

erwidern - сказать в ответ

gekränkt - обиженный

Задание 2

2. Карточки для перевода предложений

Übersetzen Sie folgende Sätze ins Deutsche:

Karte №1

1. Помоги маме помыть посуду и пропылесосить, тогда ты сможешь пойти гулять.
2. Кто в вашей семье моет посуду?
3. У меня нет времени на общение с друзьями.
4. Отец в восторге от шахмат, это его любимая игра.
5. В этом магазине много разных отделов: женской одежды, мужской одежды, обувной отдел, отдел канцелярских товаров.
6. В нашем книжном магазине Вы всегда сможете найти новинки из области медицины.
7. Где можно отправить заказное письмо?
8. Доплатите за посылку 3 евро!

Задание 3

3. Карточки для монологического высказывания

Sprechen Sie zum gewählten Thema:

Sprechen Sie zum Thema „Mein Arbeitstag“!

Sprechen Sie zum Thema „Auf dem Postamt“!

- Задание 1/2/3 считается выполненным на **пороговом** уровне, если задание выполнено не полностью, нарушения стилевого и языкового оформления речи встречаются достаточно часто, оценка составляет 5/10/5 баллов.
- Задание 1/2/3 считается выполненным на **базовом** уровне, если задание выполнено, но не точно/не достоверно, имеются отдельные нарушения стилевого и языкового оформления речи, оценка составляет 7/15/7 баллов.
- Задание 1/2/3/ считается выполненным на **продвинутом** уровне, если задание выполнено полностью, практически нет нарушений в стилевом и языковом оформлении речи, оценка составляет 10/20/10 баллов.

Семестр 5

НОВОСИБИРСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ТЕХНИЧЕСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ	Экзаменационный билет № __1__ По дисциплине <u>«Практический курс второго изучаемого иностранного языка»</u> (немецкий язык) <u>Факультет Гуманитарного Образования</u>
---	---

1. Lesen Sie den folgenden Text und geben Sie den Inhalt wieder!
2. Übersetzen Sie folgende Sätze ins Deutsche.
3. Sprechen Sie zum gewählten Thema.

Преподаватель: Макарова Ю. А.

Дата: _____.

Утверждаю:

Зав. Кафедрой: Мелехина Е. А.

Задание 1

1. Чтение и пересказ текста

Lesen Sie den folgenden Text und geben Sie den Inhalt wieder!

Karte №1

Makkaroni mit Tomaten

Einmal machten wir mit unserer Gruppe eine Wochenendfahrt. Es war sehr schön. Wir schliefen in einem Zelt und kochten uns das Essen selbst. Am ersten Tag und am zweiten Tag kochten die Mädchen. Am nächsten Tag sollte eine Wanderung zur Burgruine sein. Ich und Bruno hatten keine Lust dazu. Am Tag der Wanderung sagte Bruno: „Ich und Zitterbacke können gut kochen. Wir bleiben im Lager.“ Alle staunten, aber am Ende waren sie einverstanden.

Als alle fort waren, fragte mich Bruno: „Was kochen wir?“ „Ich esse gern Makkaroni mit Tomaten“, sagte ich. Wir gingen ins Dorf und kauften Makkaroni und Tomaten. Im Lager machte Bruno Feuer. „Was ist nun?“ fragte er. „Kochst du bald Zitterbacke?“ – „Ich? Ich weiß nicht, wie man Makkaroni mit Tomaten kocht! Mama kocht sie irgendwie mit Wasser.“ Wir legten die Makkaroni in einen Topf, gaben auch ein wenig Wasser darauf und stellten den Topf aufs Feuer. Dann gingen wir Federball spielen. Nach einer Stunde blieb Bruno plötzlich stehen. „Zitterbacke, Makkaroni!“ Wir liefen in die Küche. Unsere Makkaroni waren fast alle aus dem Topf gelaufen, die anderen im Topf waren schwarz und braun. Wir legten die herausgefallenen Makkaroni wieder in den Topf, stellten ihn aufs Feuer und gingen wieder Federball spielen.

Nach zwei Stunden legten wir die Tomaten dazu. „Jetzt probiere mal“, sagte Bruno. Ich nahm einen großen Löffel und probierte. Irgendwie schmeckte mir die Suppe komisch. „Es fehlt Salz“, sagte Bruno. Wir schütteten 1,5 Kilo Salz hinzu. „Jetzt probiere du!“ sagte ich zu Bruno. Bruno probierte. Danach konnte er eine halbe Stunde nichts mehr sagen, so brannte ihm der Mund.

Wir hörten die Gruppe schon von weitem kommen. Sie sangen: „Wir haben Hunger, Hunger, Hunger!“ „Was gibt es denn?“ fragte uns Harry. Bruno sagte leise: „Makkaroni mit Tomaten.“ Wir teilten das Essen aus. Ich setzte mich neben die Tür. Warum sich Bruno auch an die Tür setzte, weiß ich nicht. Ich fragte Bruno: „Warum isst du nicht?“ – „Mir ist so schlecht“, antwortete er. „Mir auch, ich esse lieber nichts heute.“ Dann spuckten und husteten alle...

Von Makkaroni und Tomaten will ich nie wieder etwas hören.

staunen - удивляться

spucken und husten – плевать и кашлять

Задание 2

2. Карточки для перевода предложений

Übersetzen Sie folgende Sätze ins Deutsche:

Karte №1

1. Фирменное блюдо моей бабушки – жареный картофель с грибами и луком.
2. Где я могу получить заказанную книгу? – На выдаче книг.
3. В такую погоду люди не выходят из дома.
4. В нашем книжном магазине Вы всегда сможете найти новинки из области медицины.
5. На улице гололед, будь осторожным!
6. Я не могу вспомнить, где я купила эту книгу.
7. Воздух загрязнен из-за выхлопных газов автомобилей.
8. Ни я, ни мои родители не ходим в кафе или рестораны.

Задание 3

3. Карточки для монологического высказывания

Sprechen Sie zum gewählten Thema:

Sprechen Sie zum Thema „Bücher in meinem Leben“!

Sprechen Sie zum Thema „Meine Lieblingsjahreszeit“!

- Задание 1/2/3 считается выполненным на **пороговом** уровне, если задание выполнено не полностью, нарушения стилового и языкового оформления речи встречаются достаточно часто, оценка составляет 5/10/5 баллов.
- Задание 1/2/3 считается выполненным на **базовом** уровне, если задание выполнено, но не точно/не достоверно, имеются отдельные нарушения стилового и языкового оформления речи, оценка составляет 7/15/7 баллов.
- Задание 1/2/3/ считается выполненным на **продвинутом** уровне, если задание выполнено полностью, практически нет нарушений в стиловом и языковом оформлении речи, оценка составляет 10/20/10 баллов.

Семестр 6

НОВОСИБИРСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ТЕХНИЧЕСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ	Экзаменационный билет № __1__ По дисциплине « <u>Практический курс второго изучаемого иностранного языка</u> » (<u>немецкий язык</u>) <u>Факультет Гуманитарного Образования</u>
1. Lesen Sie den folgenden Text und geben Sie den Inhalt wieder! 2. Übersetzen Sie folgende Sätze ins Deutsche. 3. Sprechen Sie zum gewählten Thema. Преподаватель: <u>Макарова Ю. А.</u> Дата: _____. Утверждаю: Зав. Кафедрой: Мелехина Е. А.	

Задание 1

- ## 1. Чтение и пересказ текста

Lesen Sie den folgenden Text und geben Sie den Inhalt wieder!

Karte №1

Durchgekommen

„Woran denkt man zuerst, wenn man Krebs hört? Sicher nicht, dass er lecker schmeckt.“ Schreibt Burkhardt. Burkhardt ist 16, als er an Knochenkrebs erkrankt. Zwei Jahre später verarbeitet er seine Krankengeschichte in einem Buch.

Ein Einfamilienhaus am Rande von Berlin. Burkhardt wohnt noch bei seinen Eltern. Ein Zimmer unter dem Dach, die Wände in Reggaefarben gestrichen. Gegenüber vom Bett steht an der Wand eine Profimusikanlage im Regal. Daneben der Schreibtisch mit dem Computer. Es ist der 20.1.2000, kurz vor Mitternacht, als sich Burkhardt an seinen PC setzt und beginnt, seine Lebensgeschichte aufzuschreiben. Im letzten Jahr hat er seinen Realschulabschluss gemacht. Er will Informatiker werden. Doch auf seine Bewerbungen erhält er nur Absagen. Sein Abschlusszeugnis sei einfach zu „mies“, hält er fest. Um aber ein Buch zu schreiben und Schriftsteller zu werden, braucht man keinen guten Notendurchschnitt... In nur sieben Wochen ist „Durchgekommen“ fertig. So nennt er seinen Roman, der im letzten Jahr erschienen ist.

Burkhardt ist noch keine 16, als er sich beim Fußballtraining das Knie verletzt. Was anfangs wie eine harmlose Sportverletzung aussieht, entwickelt sich zum persönlichen Drama, mit Chemotherapie und langen Krankenhausaufenthalten. Die vernichtende Diagnose seiner Ärztin lautet „Knochenkrebs“. Während Gleichaltrige Pickel kriegen und sich zum ersten Mal verlieben, wird Burkhardt mit dem eigenen Tod konfrontiert. „Ich stelle mich vor den Spiegel, der an der Wand hängt, und gucke mich an. Sehe mein bleiches, ausdrucksloses Gesicht. Sehe meine pure Angst. Sehe den Tod vor mir“, schreibt er in seinem Buch.

Über ein Jahr ist er krank. Eine Zeit, in der er nicht zur Schule geht. Die Kontakte zu seinen Freunden reißen ab. Die meisten wissen nicht, dass er Krebs hat. „Bester Freund, was ist das?“, schreibt er. „Wir haben auf Fußballplätzen gespielt. Da erzählt man sich nicht: He du, ich hab Krebs.“ Er redet noch nicht einmal mit seinen Eltern über seine Gefühle. Erst mit dem Schreiben bricht er sein Schweigen. „Ich wollte kein Mitleid“, sagt er. „Ich wollte keine Liebe, ich wollte einfach nur alleine sein. Alleine mit mir selbst.“ Der Schock, an Krebs erkrankt zu sein, sitzt tief. Immer noch! „Nur schreiben hilft“, findet Burkhardt. Inzwischen ist er 19 Jahre alt und gilt als geheilt. Zweimal im Jahr geht er zu Kontrolluntersuchungen ins Krankenhaus. Er schreibt, inzwischen an seinem zweiten Buch. Der Krebs ist nicht zurückgekehrt. Und in diesem Jahr erscheint „Durchgekommen“ - wegen seines Erfolges - in zweiter Auflage.

m Krebs – рак / Knochenkrebs – рак костной ткани

f Bewerbung – заявление о приёме на работу

f Absage – отказ

als geheilt gelten – считаться здоровым

durchgekommen – здесь: спасённый

Задание 2

2. Карточки для перевода предложений

Übersetzen Sie folgende Sätze ins Deutsche:

Karte №1

1. Слово «отечество» в немецком языке еще не потеряло фашистского оттенка.
2. Моя мама строго соблюдает пост, следует традициям своей страны.
3. Чтобы быть здоровым и бодрым, нужно заниматься спортом.
4. Померьте температуру: мне кажется, у Вас жар.
5. Завтра в семь вечера мы идем с мужем на премьеру.
6. У моей жены лёгкая эластичная походка, так как она занимается танцами.
7. Кто снял этот прекрасный фильм?

8. У тебя грустное выражение лица. Что-нибудь случилось?

Задание 3

3. Карточки для монологического высказывания

Sprechen Sie zum gewählten Thema:

Sprechen Sie zum Thema „Eine gesunde Lebensweise“!

Sprechen Sie zum Thema „Meine Heimatstadt“!

Критерии оценки

- Задание 1/2/3 считается выполненным на **пороговом** уровне, если задание выполнено не полностью, нарушения стилевого и языкового оформления речи встречаются достаточно часто, оценка составляет 5/10/5 баллов.
- Задание 1/2/3 считается выполненным на **базовом** уровне, если задание выполнено, но не точно/не достоверно, имеются отдельные нарушения стилевого и языкового оформления речи, оценка составляет 7/15/7 баллов.
- Задание 1/2/3/ считается выполненным на **продвинутом** уровне, если задание выполнено полностью, практически нет нарушений в стилевом и языковом оформлении речи, оценка составляет 10/20/10 баллов.

Итоговый подсчет баллов по учебной дисциплине «Деловой иностранный язык» проводится следующим образом (см. карту начисления баллов):

Карта начисления баллов за 3 семестр

	Виды работ	Форма контроля	БАЛЛЫ	
			мин.	макс.
1.	Аудиторная работа: практические занятия Модули: 1. Вводный фонетический курс 2. Erste Kontakte + грамматика 3. Wir lernen Fremdsprachen + грамматика 4. Meine Familie + грамматика 5. Meine Wohnung. Mein Zimmer. + грамматика	Работа на занятии	2 5 5 5 5	4 10 10 10 10
2.	Контрольная работа		4 к. работы x 2 б. = 8 б.	4 к. работы x 4 б.=16 б.
3.	Дополнительные виды учебной деятельности (премиальные баллы): - участие в конференциях, конкурсах, олимпиадах, дополнительные задания - отработка ранее невыполненного дом. задания			15 + 1
	ИТОГО: баллы за аудиторную работу (без учета премиальных и штрафных баллов)		30	60

4.	Экзамен	20	40
	Чтение предложений по карточке с правильным фонетическим оформлением речи	2	5
	Спряжение глаголов в презенсе	2	5
	Перевод предложений с русского на немецкий язык	10	20
	Монологическое высказывание по теме	5+1	10
	ИТОГО ЗА СЕМЕСТР (без учета премиальных баллов)	50	100

Карта начисления баллов за 4 семестр

	Виды работ	Форма контроля	БАЛЛЫ	
			мин.	макс.
1.	Аудиторная работа: практические занятия Модули: 1. Mein Arbeitstag + грамматика 2. Meine Freizeit. Hobbys + грамматика 3. Auf dem Postamt. Ein Brief + грамматика 4. Im Warenhaus. Einkäufe. Kleidung macht die Leute + грамматика	Работа на занятии	5 5 5 5	10 10 10 10
2.	Контрольная работа		5 к. работ x 2 б. = 10 б.	5 к. работ x 4 б. = 20 б.
3.	Дополнительные виды учебной деятельности (премиальные баллы): - участие в конференциях, конкурсах, олимпиадах, дополнительные задания - отработка ранее невыполненного дом. задания			15 + 1
	ИТОГО: баллы за аудиторную работу (без учета премиальных и штрафных баллов)		30	60
4.	Экзамен		20	40
	Пересказ текста + вопросы по тексту		5	10
	Перевод предложений с русского на немецкий язык		10	20
	Монологическое высказывание по теме		5	10
	ИТОГО ЗА СЕМЕСТР (без учета премиальных баллов)		50	100

Карта начисления баллов за 5 семестр

	Виды работ	Форма контроля	БАЛЛЫ	
			мин.	макс.
1.	Аудиторная работа: практические занятия Модули: 1. In der Buchhandlung. Bücher in meinem Leben + грамматика 2. Mahlzeiten. Im Restaurant + грамматика 3. Das Wetter. Die Jahreszeiten + грамматика 4. Ökologische Probleme der Welt. Umweltschutz + грамматика	Работа на занятии	5 5 5 5	10 10 10 10
2.	Контрольная работа		5 к. работ x 2 б. = 10 б.	5 к. работ x 4 б. = 20 б.

3.	Дополнительные виды учебной деятельности (премиальные баллы): - участие в конференциях, конкурсах, олимпиадах, дополнительные задания - отработка ранее невыполненного дом. задания			15 + 1
	ИТОГО: баллы за аудиторную работу (без учета премиальных и штрафных баллов)		30	60
4.	Экзамен		20	40
	Пересказ текста + вопросы по тексту		5	10
	Перевод предложений с русского на немецкий язык		10	20
	Монологическое высказывание по теме		5	10
	ИТОГО ЗА СЕМЕСТР (без учета премиальных баллов)		50	100

Карта начисления баллов за 6 семестр

	Виды работ	Форма контроля	БАЛЛЫ	
			мин.	макс.
1.	Аудиторная работа: практические занятия Модули: 1. Mein Freund, sein Äußeres und Charakter + грамматика 2. Beim Arzt. Eine gesunde Lebensweise + грамматика 3. Meine Heimat ist Russland. Meine Heimatstadt + грамматика 4. Ein Kino- und Theaterbesuch + грамматика	Работа на занятии	5 5 5 5	10 10 10 10
2.	Контрольная работа		5 к. работ x 2 б. = 10 б.	5 к. работ x 4 б. = 20 б.
3.	Дополнительные виды учебной деятельности (премиальные баллы): - участие в конференциях, конкурсах, олимпиадах, дополнительные задания - отработка ранее невыполненного дом. задания			15 + 1
	ИТОГО: баллы за аудиторную работу (без учета премиальных и штрафных баллов)		30	60
4.	Экзамен		20	40
	Пересказ текста + вопросы по тексту		5	10
	Перевод предложений с русского на немецкий язык		10	20
	Монологическое высказывание по теме		5	10
	ИТОГО ЗА СЕМЕСТР (без учета премиальных баллов)		50	100

Оценка выставляется в соответствии с правилами аттестации бакалавров по учебной дисциплине в соответствии с положением о балльно-рейтинговой системе оценки достижений студентов Новосибирского государственного технического университета от 02.07.2009 (см. п.6 в рабочей программе учебной дисциплины «Практический курс второго иностранного языка»).

Экзамен считается сданным, если средняя сумма баллов по всем заданиям составляет не менее 50 баллов (по 100 балльной шкале).

Составитель: Макарова Ю.А. _____
(подпись)

« ____ » _____ 20 ____ г.

Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего профессионального образования
«Новосибирский государственный технический университет»

Кафедра иностранных языков гуманитарного факультета

Комплект заданий для зачета

по дисциплине Практический курс второго иностранного языка
(наименование дисциплины)

Семестр 7

Задание 1

1. Карточки для перевода предложений

Übersetzen Sie folgende Sätze aus dem Russischen ins Deutsche:

Karte №1

1. Все знают, что места в спальный вагон нужно заказывать заранее.
2. Мы предъявили документы и билеты проводнику.
3. Вы можете пройти через зеленый коридор, так как Вам не нужно оформлять таможенную декларацию.
4. Провозите ли Вы вещи, которые облагаются таможенной пошлиной?
5. Наш беспосадочный перелет длился около девяти часов.
6. Я хотел бы ознакомиться с главными достопримечательностями Вашего города.
7. Тебе удалось вчера добраться без пробок до места?
8. Заводи мотор и жми на газ, мы должны успеть увидеться с ним до отъезда.
9. Все водители нашего такси очень опытни. Мы желаем Вам приятной поездки!
10. Ценные вещи Вы можете хранить в сейфе гостиницы.

Karte №2

1. Все билеты на наш поезд уже распроданы, нужно было заказать их заранее.
2. Наш поезд отправляется с третьего пути. Провожаящие, покиньте вагоны!
3. Уважаемые пассажиры, рейс 760 Москва-Берлин задерживается на два часа из-за погодных условий.
4. При посадке в самолет необходимо предъявить стюардессе билет и посадочный талон.
5. Наш самолет подлетает к аэропорту города Новосибирска.
6. Вы не заблудитесь, театр находится через дорогу.
7. В это время в городе пробки. Думаю, мы опоздаем на час...
8. К сожалению, Франц не обращает внимания на дорожные знаки.
9. Остановитесь, пожалуйста, я лучше возьму такси!
10. Внесите, пожалуйста, Ваши данные в регистрационный бланк!

- Задание 1 считается выполненным на **пороговом** уровне, если задание выполнено не полностью, нарушения стилистового и языкового оформления речи встречаются достаточно часто, оценка составляет 6 баллов.

- Задание 1 считается выполненным на **базовом** уровне, если задание выполнено, но не точно/не достоверно, имеются отдельные нарушения стилистового и языкового оформления речи, оценка составляет 10 баллов.

- Задание 1 считается выполненным на **продвинутом** уровне, если задание выполнено полностью, практически нет нарушений в стилевом и языковом оформлении речи, оценка составляет 12 баллов.

Задание 2

2. Карточки для монологического высказывания

Sprechen Sie zum gewählten Thema:

Sprechen Sie zum Thema „Reise mit dem Flugzeug“!

Sprechen Sie zum Thema „Im Hotel“!

- Задание 2 считается выполненным на **пороговом** уровне, если задание выполнено не полностью, нарушения стилевого и языкового оформления речи встречаются достаточно часто, оценка составляет 4 балла.
- Задание 2 считается выполненным на **базовом** уровне, если задание выполнено, но не точно/не достоверно, имеются отдельные нарушения стилевого и языкового оформления речи, оценка составляет 6 баллов.
- Задание считается выполненным на **продвинутом** уровне, если задание выполнено полностью, практически нет нарушений в стилевом и языковом оформлении речи, оценка составляет 8 баллов.

Семестр 8

Задание 1

1. Карточки для перевода предложений

Übersetzen Sie folgende Sätze aus dem Russischen ins Deutsche:

Karte №1

1. Коренным населением соседнего государства являются французы.
2. Гимн, флаг и герб - символы любого государства.
3. В каком году была принята конституция страны?
4. Президент привел данные о борьбе с преступностью (f Kriminalität).
5. Депутаты должны представлять интересы народа.
6. В этом году в нашей стране выпало огромное количество осадков.
7. Глава государства имеет право миловать преступников.
8. Эти жители относятся к национальному меньшинству.
9. Берлин всегда был центром притяжения туристов со всего света.
10. Можно сказать, что этот памятник заново пережил свое рождение после второй мировой войны.

- Задание 1 считается выполненным на **пороговом** уровне, если задание выполнено не полностью, нарушения стилевого и языкового оформления речи встречаются достаточно часто, оценка составляет 6 баллов.
- Задание 1 считается выполненным на **базовом** уровне, если задание выполнено, но не точно/не достоверно, имеются отдельные нарушения стилевого и языкового оформления речи, оценка составляет 10 баллов.
- Задание 1 считается выполненным на **продвинутом** уровне, если задание выполнено полностью, практически нет нарушений в стилевом и языковом оформлении речи, оценка составляет 12 баллов.

Задание 2

2. Карточки для монологического высказывания

Sprechen Sie zum gewählten Thema:

Sprechen Sie zum Thema „Berlin - eine Kulturmétropole Deutschlands“!

Sprechen Sie zum Thema „Bevölkerung Deutschlands“!

- Задание 2 считается выполненным на **пороговом** уровне, если задание выполнено не полностью, нарушения стилевого и языкового оформления речи встречаются достаточно часто, оценка составляет 4 балла.
- Задание 2 считается выполненным на **базовом** уровне, если задание выполнено, но не точно/не достоверно, имеются отдельные нарушения стилевого и языкового оформления речи, оценка составляет 6 баллов.
- Задание считается выполненным на **продвинутом** уровне, если задание выполнено полностью, практически нет нарушений в стилевом и языковом оформлении речи, оценка составляет 8 баллов.

Итоговый подсчет баллов по учебной дисциплине «Практический курс второго иностранного языка» проводится следующим образом (см. карту начисления баллов):

Карта начисления баллов за 7 семестр

	Виды работ	Форма контроля	БАЛЛЫ	
			мин.	макс.
1.	Аудиторная работа: практические занятия Модули: 1. Reise + грамматика 2. Sich in einer Stadt zurechtfinden. Im Hotel + грамматика	Работа на занятии	10 + 5 10 + 5	20 + 10 20 + 10
2.	Контрольная работа		2 к. работ x 5 б. = 10 б.	2 к. работ x 10 б. = 20 б.
3.	Дополнительные виды учебной деятельности (премиальные баллы): - участие в конференциях, конкурсах, олимпиадах, дополнительные задания - отработка ранее невыполненного дом. задания			15 + 1
	ИТОГО: баллы за аудиторную работу (без учета премиальных и штрафных баллов)		40	80
4.	Зачет		10	20
	Перевод предложений с русского на немецкий язык		6	12
	Монологическое высказывание по теме		4	8
	ИТОГО ЗА СЕМЕСТР (без учета премиальных баллов)		50	100

Карта начисления баллов за 8 семестр

	Виды работ	Форма контроля	БАЛЛЫ	
			мин.	макс.
1.	Аудиторная работа: практические занятия Модули: 1. Allgemeine Information über Deutschland + грамматика 2. Die Hauptstadt Deutschlands. Sehenswürdigkeiten Berlins + грамматика	Работа на занятии	10 + 5 10 + 5	20 + 10 20 + 10
2.	Контрольная работа		2 к. работ x 5 б. = 10 б.	2 к. работ x 10 б. = 20 б.
3.	Дополнительные виды учебной деятельности (премиальные баллы): - участие в конференциях, конкурсах, олимпиадах, дополнительные задания - отработка ранее невыполненного дом. задания			15 + 1
	ИТОГО: баллы за аудиторную работу (без учета премиальных и штрафных баллов)		40	80
4.	Зачет		10	20
	Перевод предложений с русского на немецкий язык		6	12
	Монологическое высказывание по теме		4	8
	ИТОГО ЗА СЕМЕСТР (без учета премиальных баллов)		50	100

Оценка выставляется в соответствии с правилами аттестации бакалавров по учебной дисциплине в соответствии с положением о балльно-рейтинговой системе оценки достижений студентов Новосибирского государственного технического университета от 02.07.2009 (см. п.6 в рабочей программе учебной дисциплины «Практический курс второго иностранного языка»).

Зачет считается сданным, если средняя сумма баллов по всем заданиям составляет не менее 50 баллов (по 100 балльной шкале).

Составитель: Макарова Ю.А. _____
(подпись)

« ____ » _____ 20 ____ г.